

Eri osastojen  
raaintoja

1896-

Turun  
Muurariammattijuhdistyksen  
**Säännöt.**

Turun ja Porin läänin kuvernöörin vahvistamat  
Maaliskuun 10 päivänä 1896.



Turku.  
Auran uud. yhtiön kirjapaino 1896.

Turun ja Porin läänin ynnä Ahvenanmaan Kuvernöörin päätös Muurarien kaarle Wilhelm Heinosen ja Heikki O. Eurenin sekä kaakelintefijä Gustaa Adolfi Stenholmin, laiffi tästä Turun kaupungista, asianmukaisesti sihen valtuutettuna valtuuttamansa asiamiehen kautta tuluneen Jouluun 19 päivänä tänne jättämään firjalliseen hakemukseen saada wahlvistusta tässä kaupungissa toimiwalalle „Turun Muurariammattiyhdistykselle“ laaditulle ja yleisessä vuosikokouksessa sitä edellisen Marraskuun 24 päivänä hyväksytylle uudelle sääntöehdoitusyhdistykselle, jota voittaaakseen hakijat ovat sittemmin tänne antaneet kappalen tämän läänin silloisen Kuvernöörin Heinäkuun 28 päivänä 1890 samalle yhdistykselle wahlvistamia sääntöjä: Annuttu Turun Läänninkansliassa Maaliskuun 10 päivänä 1896.

Olen yllämainittu sääntöehdoitus-haku tänne seurannut ja on se kokonaisuudessaan tähän jäljennettynä näin kuuluva:

## „Säännöt Turun Muurariammattiyhdistykselle.

### 1 §.

Turun muurariammattiyhdistyksen tarkoituksesta on paikkakunnan ammatin kuuluwien henkilöiden aineellinen ja henkinen edistyminen.

2 §.

Yllämainittujen tarkoitusten saavuttamiseksi, jos mahdollista tulee yhdistykseen:

1:o) hankia ammattirajallisuutta ja piirustuksia, toimeenpanna esittelemä rakenmusammattiin kuuluivista aineista sekä valwoa, että yhdistyksen jäsenet ja muut sen toiminta-alan kuuluvat henkilöt saavat tilaisuutta ajamukaiseen kouluopetuksen nauttimiseen;

2:o) pitää huolta siitä että hyvä järjestys valitsee ammattitoverien kesken;

3:o) panna toimeen hyödyllisiä ja jalostuttavia huveja;

4:o) perustaa apurahasto jäsenten kesken, sekä ryhtää muihin yhdistyksen jäsenten taloudellisen toimeentulon parantamista tarjoittawiin toimiin;

5:o) koota ja karttuttaa varoja oman huoneen vaikentamista varten.

**Yhdistyksen jäsenet.**

3 §.

Varsinaiseksi jäseneksi pääsee jokainen hyvänmaineinen Turun funtalainen, nimittäin: kiwi-, tiili- ja uunimuurarit, rappurit, kakesintekijät, kipsinvalaajat ja nuohojat sekä edellämainittuihin ammatteihin kuuluvat mestarit ja työnjohtajat.

Jäseneksi pyrkimisen ilmoitus on tehtävä suullisesti tai kirjallisesti yhdistyksen rahastonhoitajalle tai johtokunnalle.

Kunniajäseniä voidaan johtokunnan tai jäsenen johtokunnalle tekemästä ehdotuksesta valita yhdistyksen vuosikokoukseen.

Johtokunta voi jo stakin törkeämästä syystä ehdottaa yhdistykselle jonkin jäsenen pois suljemisesta sen yhteydestä.

4 §.

Jäsenmaksujen suuruus määritään johtokunnan ehdotuksesta yhdistyksen vuosikokoukseen.

Vuosimaksut eivät fuitenkaan saa nousta neljä (4) markkaa korkeammaksi. Maksut suoritetaan vuosineljänneksittäin; ensimmäisen neljänneksen maksu yhdistyksen pyrkisessä.

Ruutenkin saa jäsen maksaa useammankin vuosineljänneksen yht'aikaa jos niin tahtoo.

Jäsen joka maksaa verrassaan kolmekymmentä (30) markkaa, on myös yhdistyksen wapaajäsen.

Joka vuositoista (15) vuotta peräkkäin on maksanut jäsenmaksua, on myös yhdistyksen wapaajäsen.

5 §.

Jäsen joka ilman hyväksyttyä syhtä on kaksi vuosineljännestä jättänyt jäsenmaksunsa suorittamatta, katosaa yhdistyksestä luopuneeksi, mutta voi taas siihen päästää johtokunnan vuosittain määräämällä ehdolla.

Jäsenoikeuden menettäneen jäsenen sisäänmaksut jääwät yhdistyksen kassan hyväksi.

6 §.

Ammattiyhdistystä hallitsee johtokunta, johon kuuluu kahdeksan (8) jäsentä; johtokunnassa tulee olla edustettuna, jos mahdollista, kaikki yhdistyksen kuuluvat ammatit ja tulee wähintään puolet olla varsinaisia työmiehiä.

Johtokunnan jäsenet valitsevat keskuudessaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan suljetuilla lipuilla

Johtokunta on päätöswaltainen neljän (4) jäsenen ja puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan läsnäollessa. Jos äänestyksessä äänet lankeewat tasan, ratkaisee puheenjohtajan ääni.

7 §.

Johtokunnan tulee:

1:o) hoitaa yhdistyksen asioita ja taloutta sekä vuosittain antaa kertomus sen toiminnasta.

2:o) ottaa sihteeri ja rahastonhoitaja.

8 §.

Sihteerin tulee yhdistyksen ja johtokunnan kokouksissa laatia pöytäkirjat, kirjoittaa ne fantakirjaan sekä toimittaa yhdistyksen kirjeenvaihtoa.

9 §.

Rahastonhoitajan tulee toimeensa astuessa antaa johtokunnalle hyväksytty takaus; hänen tulee pitää tarkka firjanpito yhdistyksen tulvoista ja menoista sekä tehdä tilia johtokunnalle, milloin tahansa sitä vaaditaan, maf-samaan johtokunnan hyväksymät määräykset, huoliman sitä että kassassa olevia varoja edullisimmalla tavalla kantutetaan.

10 §.

Yhdistys voi ottaa vastaan lahjoja ja testamentejä.

Järjestys: n m. toimikunnat.

11 §.

Tarpeen saatossa voi yhdistys asettaa järjestysvaliokuntia joiden jäsenluku fulloinkin erikseen määrää-

tään. Järjestysvaliokunnan tulee valvoa järjestystä ja siivoo käytöstä yhdistyksen kokouksissa, juhlatilaisuuksissa ja muissa toimituksissa, missä erityinen järjestysten ylläpitäminen voi olla tarpeena.

12 §.

Yhdistyksen tarkoitusten edistämiseksi voidaan erityisiä valiokuntia tai toimikuntia yhdistyksen keskuudessa asettaa, joihin tarvittaessa voidaan kutsua jäseniä ulkopuolelta yhdistystäkin. Myöskin voidat yhdistyksen jäsenet, jotka harjoittavat samanlaatuista työtä, keskenään muodostaa itsenäisesti toimiavia haaraosastoja.

Jos tarpeelliseksi nähdään, voidaan yhdistyksen valiokuntille valiokunnille, toimikunnille ja osastolle, tuin myöskin yksityisille toimitusmiehille laatia erityisiä sääntöjä, jotka yhdistys vahvistaa. Sellaiset säännöt eiivät missään tapauksessa saa olla ristiriidassa yleisen lain tahi näitten sääntöjen kanssa.

Yhdistyksen kokoukset.

13 §.

a) Helmikuun kuluessa vuosittain kokoonuu yhdistys vuosikokoukseen, muutoin verran kuukaudessa tahi useammin jos tarve vaatii.

b) Kokoontumispaikka on puheenjohtajansä.

c) Yhdistys viettää vuosijuhlaansa johtokunnan määräyksen mukaan.

14 §.

Maan molemmissa kielissä saapi puhetta käyttää yhdistyksen kokouksissa, joissa suomenkieli yksin tulee olemaan pöytäkirjan fielenä. Puheta ei käännetä.

## Wuosikokouksesta.

### 15 §.

1:o) valitaan neljä (4) johtofunnan jäsentä ensi ferran arvan kautta ja sitte wuorossa eroawien siaan, joita kuitenkin voidaan uudelleen valita;

2:o) valittakoon kolme (3) tilintutfijaa ja kaksi (2) tilintutfijain sijasta juoksevan vuoden tilien tutkimista varten;

3:o) annetaan selvänteö yhdistykseen valituksesta menneenä kalenteri vuotena;

4:o) julkiluetaan tilintutfijain kertomus edellisen vuoden tililaskujen tarkoituksesta, sekä

5:o) päätetään tilinpäätöstä johtofunnalle.

### 16 §.

Waaleissa ja äänestyksissä tulee jokaisen olla saapuvilla ja niihin ottakoona myöskin johtofunnan jäsenet osaa paitsi tilintutfijain ja heidän sijaistensa waaliin.

### 17 §.

Waalit toimitetaan suljetuilla lipuilla ellei yksimiehesti toisin määrätä.

Epäselvää waalilippua tahi sellainen johon on firjoitettu yhdistykseen kuulumatoin henkilö, on kelpaamaton.

### 18 §.

Ennenkuin yhdistykseen päätös käyti täytäntöön on, jollei tapausta varten toisin määrätä, pöytäkirja siitä lähinnä seuraavassa kokouksessa julkiluettava ja hyvästytävä.

### 19 §.

Edellisessä kuuksikokouksessa ennen wuosikokousta valitaan julkiluetaan kahitoista (12) ehdokasta jäseneksi johtofunasta eroawien siaan ja kahdeksan (8) tilintutfia-ehdokasta, joista luettelo on esille pantava ennen wuosikokousta huoneustossja. Täytervaalin kuitenkin voi toimittaa kuuksikokouksessa.

### Sowinto-oikeudet.

### 20 §.

Johtofunnan ja yhdistyksen jäsenten väliset riitajuudet ratkaistaan sowinto-oikeudella, johon kumpikin riitapuoli valitsee yhtä monta jäsentä ja nämä ulkopuoleltaan puheenjohtajansa.

Yhdistys woi myöskin pyydettäässä antaa lausuntoja ammattiweljien kesken synnyneistä riidoista.

### Sääntöjen muuttaminen ja yhdistyksen lakkauttaminen.

### 21 §.

Muutoksia tahi lisäykkiä näihin sääntöihin tehdään ainoastaan wuosikokouksessa, josta ehdotus on tehtävä wähintään kolme kuuksia sitä ennen.

Sama sääntö olkoon jos kylymäys heräisi yhdistyksen lakkauttamisesta.

Päätöksen niissä asioissa vaaditaan että wähintään kolme neljättä ( $\frac{3}{4}$ ) osaa yhdistyksen läsnäolevista jäsenistä siihen yhtyy.

Jos jäännöissä päätetään muutosta tehtäväksi on niille haettava asianomainen mahdistus, ennenkuin muutoksia käytännössä saadaan seurata.

22 §.

Jos yhdistys laikaa olemasta, lankeewat sen varat Turun Yhdistykselle, joka laikauittamiskohdassa tarkemmin määritäään, vaan jos yhdistys vastaisuudessa virkaa, niin saafoon se pääomansa takaisin."

Tämän asian siihen kuuluvinne kirjoineen on Kuvernööri antanut itselleen esittää; ja koska ylläkotioittu ehdotus uusiksi säänöiksi „Turun muurariammattiyhdistykselle“ näkyi paremmin vastaavan tarjouustaan kuin yhdistykselle ennestään wahvistetut säännöt, eivätkä nämät uudet säännöt myöskään ole ristiriidassa yleisen lain ja maassa voimassa olevien asetuksen kanssa, niin ja noudattamalla Hänent Keisarillisen Majesteettinsa armoillisessa ajetuksesta laajennetusta vallassa maan hallintovirastoille Elokuun 20 päivältä 1887 myönnetyä oikeutta, harkitsee Kuvernööri kohtuulliseksi hyväksijä ja asianomaisten noudatettavaksi wahvistaa vielämainitun sääntöehdoituksen Turun muurariammattiyhdistykselle.  
Paikka ja aika edelläkirjoitetut.

**W. von KRAEMER.**

(Sinetti.)

Axel W. Rydman.



# Hämeenlinnan Muurarein ammatti- osaston jäänöt.

---

Hämeenläänin kuvernöörin vahvistamat Helmif. 5 p. 1900.

---

## Osaston tarkoitus.

### 1 §.

Osaston tarkoitus on yhdistää muurarin ja sen yhteyteen läheisesti kuuluvia ammatteja harjoittavia henkilöitä Hämeenlinnassa yhteiseen toimintaan jäsentensä yleisen siivisyyksen, siweellisyden ja ammattitaidon sekä siitä riippuvan yhteiskunnallisen ajeman kohottamiseksi, tuin myöskin heidän aineellisen toimeentulonsa waurastuttamiseksi.

### 2 §.

Yllämainitun tarkoituksen saavuttamiseksi tulee osaston:

1:fsi. Hankkia ammattiiriistustuksia ja firjallisuutta, toimeenpanna esitelmiä rakennusammattiin kuuluwista aineista sekä valwoa, että osaston jäsenet ja muut sen toimialaan kuuluvat henkilöt saavat nauttia tilaisuuden mukaan ajanmuista kouluopetusta.

2:fsi. Pitää huolta siitä, että hyvä järjestys valitsee ammattitoverein kesken.

3:fsi. Panna toimeen hyödyllisiä ja jalostuttavia huveja.

4:fsi. Voimien ja mukaan perustaa ja kannattaa apurahastoja, sekä ryhthää muihin, yhdistykseen jäsenten taloudellisen toimeentulon parantamista tarjoittaviin toimiin.

### Ojaston jäsenet.

#### 3 §.

Ojaston jäsenet ovat jo fö:

- a) varsinaisia jäseniä,
- b) vastalakaria jäseniä.

Varsinaiseksi jäseneksi pääsee jokainen kansalainen, joka siiä tekee ilmoitukseen johtokunnalle, ja joka vähintään 18 kuukautta on harjoittanut ojaston toimialaan kuuluvalaa työtä, niinkuin muurarin, rapaajan, sementin ja kipsin valajan työtä, taikka joka polyteknillisen opiston tahi Teollisuuskoulun rakennusosastossa on suorittanut täydellisen oppijakson ja siitä saanut päästötodistuksen.

Henkilöt, jotka eiivät ole täyttäneet varsinaiseksi jäseneksi pääsemisen säädettyt ehdot, vaan jotka tahtovat antaantua johonkin ojaston valituspiiriin kuuluwista ammattista, voivat, jos toimikunta heidän siitä tehdyn hakemuksesta hyväksyy, firjoituttaa itsensä vastalakiksi jäseneksi. He suorittavat saman jäsenmaksun kuin varsinaisetkin jäsenet, vaan eiivät ole oikeutetut kokouksissa äänestämään eikä valitsemaan.

#### 4 §.

Jos tapahtuisi että joku jäsen syystä tahi toisesta pidättäjistä sopimattomana pystymään ojaston jäsenenä, niin

on kylymäys hänen eroittamihestaan jätettävä toimikunnan tutkittavaksi, ja jos tämä katsoo siihen olewan syytä, niin se esittelee afian ensi yleisessä kokouksessa, vaan äänestystä, (joka on tapahtuva suljetuilla lippuilla), ei saa tapahtua ennenkuin sitä seuraawassa kokouksessa. Sittenkaan ei woi eroittaa jäsentä, ellei  $\frac{3}{4}$  läsnäolevista jäsenistä ole siitä yksimielisiä.

### Jäsenmaksut.

#### 5 §.

Jäsen suorittaa muurarien ammattiosastolle seuraavat maksut:

1:fsi. Sisäänpirjoitusmaksuksi 75 penniä.

2:fsi. Jokaiselta kuukaudelta jäsenmaksua 25 penniä.

#### 6 §.

Ojasto woi ottaa vastaan lahjoja ja testamenttejä.

### Toimikunta.

#### 7 §.

Ojaston hallituksena on toimikunta, johon kuului 7:män jäsentä.

Toimikunta, jonka puheenjohtaja tahi hänen estettynä ollessa varapuheenjohtaja kutsuu kokoon ei ole päättöksen valtainen ellei 4 jäsentä paitsi puheenjohtaja tahi varapuheenjohtaja ole läsnä; jos äänestäessä änet menewät tasan, ratkaisee puheenjohtajan tahi varapuheenjohtajan äni.

## 8 §.

Toimikunnan tulee:

1:kä. Hoitaa osaston asioita ja taloutta, sekä vuosittain antaa kertomus sen toiminnasta ennen Tammikuun loppua.

2:kä. Valita sihteeri ja rahaston hoitaja.

## 9 §.

Sihteerin tulee osaston ja toimikunnan kokouksissa laatia pöytäkirjat ja kirjoittaa ne kantakirjaan, sekä toimitaa osastojen kirjewaihto.

## 10 §.

Rahastonhoitajan tulee pitää tarkka kirjanpito osaston tuloiista ja menoista, sekä tehdä tiliä toimikunnalle, milloin tahansa sitä vaaditaan.

Järjestys y. m. toimikunnat.

## 11 §.

Tarpeen vaatiessa voi osasto asettaa järjestysvaliokuntaa, joiten jäsenluku tulloinkin erikseen määritetään.

Järjestysvaliokunnan tulee valvoa järjestystä ja siirova käytöstä osaston kokouksissa, juhlallisuuksissa ja muissa toimissa missä erityinen järjestyskseen ylläpitäminen voi olla tarpeen.

## 12 §.

Osaston tarkoitukseen edistämiseksi voidaan erityisiä valiokuntia, komiteoja tai toimikuntia osaston keskuudessa

asettaa, joihin tarvittaessa voidaan kutsua jäseniä ulkopuolestaakin osastoa.

## Osaston kokoukset.

## 13 §.

Osasto pitää vuosikokousensa Tammikuulla, ja huokausi kokouksia ainakin ferran kuukaudessa.

Ilmoitukseen edellämainituista kokouksista antaa esimies kaupungin enimmän lewinneessä Suomenkielisessä sanomalehdessä, vuosikokouesta 14 päivää ja huukauskokouesta päivää ennen kokousta.

## 14 §.

Vuosikokous tehtävät:

1:kä. Luetaan vuosikertomus osaston vaikuttuksesta.

2:kä. Luetaan edellisen vuoden tilin tuttijan kertomus sekä päättetään tilinvarapaudesta toimikunnalle.

3:kä. Valitaan puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja, 3 toimikunnan jäsentä, jotka ovat vuorossa erota, sekä viisi varajäsentä.

4:kä. Valitaan kaksi tilintarkastajaa ja 2:kä heidän sijaistaan tarkastamaan tuluvan vuoden tilejä.

## 15 §.

Toimikunnan jäsenet voidaan valita uudelleen. Vaaleissa ja äänestyskissä tulee jokaisen itse olla saapuvilla.

## 16 §.

Huukauskokouksissa päättetyt asiat ovat päätöksen voipa kuit pöytäkirja seuraavassa kokouksessa on luettu ja

hyväksytty. Jos osasto ennenkuin se ryhtyy joistakin asiasta päättää tekemään, määrää, että siitä tehty päätös on ainoastaan väliaikaisena pidettävö, voitakoon jenmoista päättää, asiaa edelleen käsiteltäessä yksinkertaisella enemmistöllä muuttaa. Muussa tapauksessa älköön päättää tarkeastettaessa sitä muutettako, vaan sellaisia lisäyksiä, jotka eiwät päättökseen muutoksia vaikuta, saatakoon kuitenkin tehdä. Jos asia on niin tärkeätä laatuua että päätös on toimeenpanava ennen tulevaa kokousta, niin merkitään se erityisesti pöytäkirjaan, joka luetaan ja hyväksytään jo jassa kokouksessa.

### 17 §.

Wuositokouksen edellisessä tuukausitokouksessa ehdotelaan ehdokkaat toimikuntaan, 4 puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan ja 4 tilintarkastajain ehdokasta.

### S o w i n t o o i f e u d e t .

### 18 §.

Toimikunnan ja osaston jäsenten keskinäiset riidat ratkaistaan kompromissilla, yleensä tulee kompromississa olla 5:si jäsentä, joista kumpikin puoli valitsee kaksi ja valitut yhteisesti viidennen; osasto woi myöskin pyydettäissä antaa lausuntonsa ammattiweljien kesken synnyneistä riidoista.

### Sääntöjen muuttaminen ja osaston laffauttaminen.

### 19 §.

Muutos- tahi lisäehdotuksia näihin sääntöihin tehtävöön firjallisesti kaksi tuukautta ennen wuositokousta toimi-

tuunalle, jonka tulee nämät ehdotukset lausuntonsa kanssa osaston wuositokoukselle esittää ja ovat ne uudelleen lailliseksi mahdistettavat.

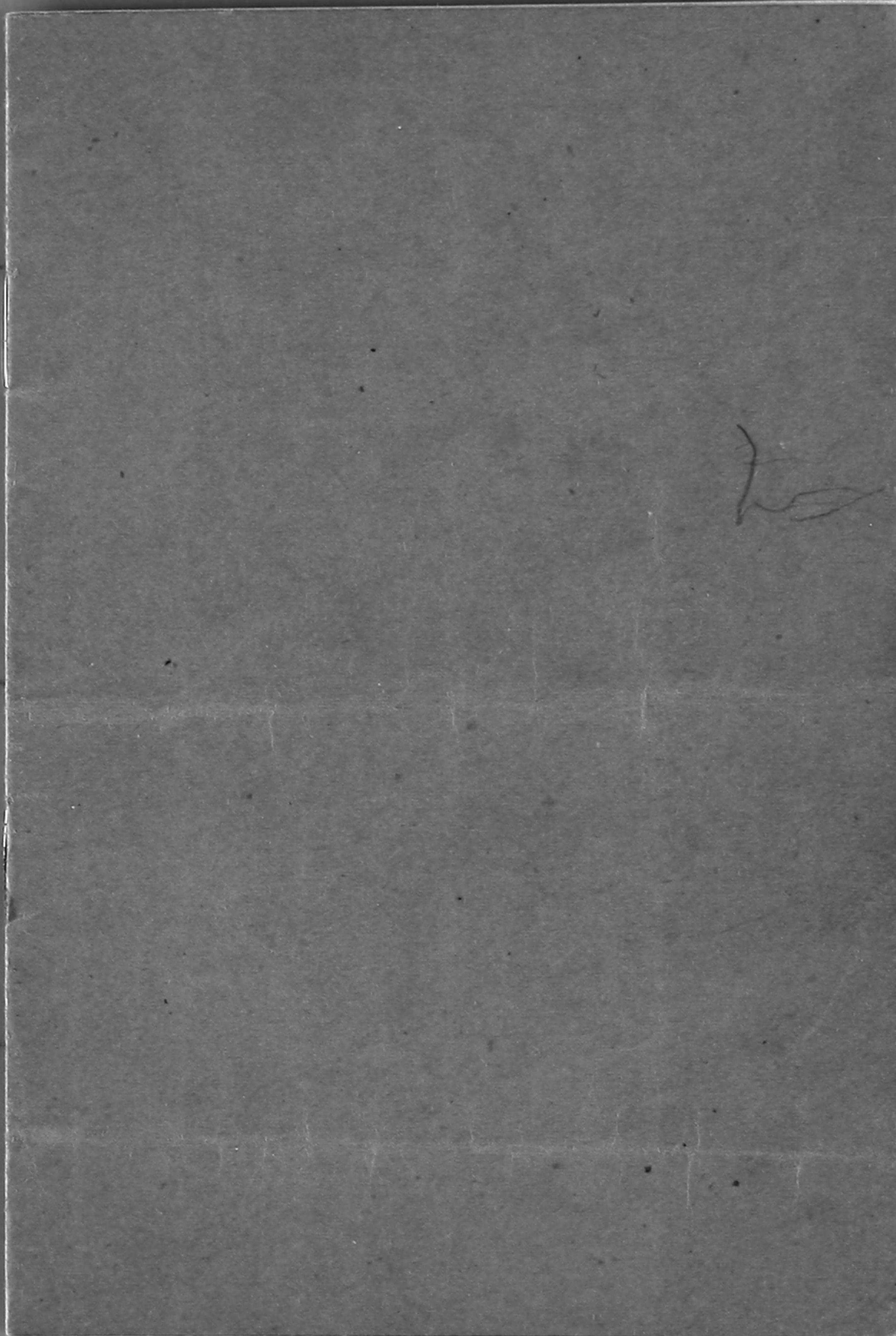
### 20 §.

Jos kylymäys nousee osaston laffauttamisesta, niin on, sen jälkeen kuin toimikunta on asiaa käsitellyt, ilmoitus tehtävä osastolle 3 kuukautta ennen wuositokousta; päättöksestä tulee wähintään  $\frac{3}{4}$  läsnäolevista jäsenistä olla yksimielisiä.

### 21 §.

Jos osasto laffaa olemasta, langettaan sen warat: puolet yleiselle sairas- ja hautausapukassalle, ja toiset puolet Diaconissalaitokselle; vaan jos osasto vastaisi uudestaan virko ja alkaa vaikuttaa, niin saafoon se pääomansa takaajan.





# Säännöt

Tampereen Ulkotyöväen-Yhdistyksen

Muurarien ammattiosastolle



Tampereella,  
G. G. Jansson & Kumpp. kirjapainoissa 1899.

## Osaston tarkoitus.

### 1 §.

Osaston tarkoituksesta on yhdistää muuraria ja sen yhteyteen läheisesti kuuluvia ammatteja harjoittavia henkilöitä Tampereella, yhteiseen toimintaan jäsentensä yleisen siivistyksen, siiveellisyhden sekä siitä riippuvan yhteiskunnallisen aseman kohottamiseksi kuin myöskin heidän aineellisen toimeentulonsa waurastuttamiseksi.

### 2 §.

Yllämainitun tarkoituksen saavuttamiseksi tulee osaston:

1). Hankkia ammattiiriustuksia ja ammattifirjallisuutta, toimeen panna esitelmiä rakennusammattiin kuuluvista y. m. hyödyllisistä aineista, sekä valwoa, että osaston jäsenet ja muut sen toimialaan kuuluvat henkilöt saavat nauttia tilaisuuden mukaan ajan mukaista kouluopetusta.

2). Pitää huolta siitä, että hyvä järjestys valitsee ammattitoverien kesken.

3). Panna toimeen hyödyllisiä ja jalostavia huveja.

4). Voimiensa mukaan perustaa ja kannattaa apurahastoja ja ryhtyä muihin, yhdistyksen jäsenten taloudellisen toimeentulon parantamista tarkoittawiin toimiin.

## Osaston jäsenet.

### 3 §.

Osaston jäseneksi pääsee jokainen kansalainen, joka siitä tekee ilmoitukseen toimikunnalle ja on harjoittanut osaston toimialaan kuuluvata työtä, niinkuin muurarin, rappaan, sementin ja kipsin-valajan työtä, taikka on polyteknillisen opiston tai teollisuuskoulun rakennusosastolla suorittanut täydellisen oppijakson ja siitä saanut päästötodistukseen.

### 4 §.

Jos tapahtuisi, että joku jäsen syntää tai toisesta pidettäisi sopimattomana pystymään osaston jäsenenä, niin on kyse myös hänen erottamisestansa jätettämä toimikunnan tutkittavaksi, ja jos tämä katsoo siihen olewan syntää niin esittelee se asian ensi-yleisessä kokouksessa, vaan äänestystä (joka on tapahtuva suljetuilla lipuilla) ei saa toimittaa ennenkuin sitä seuraamassa kokouksessa. Kuitenkaan ei woi erottaa jäsentä, ellei  $\frac{3}{4}$  läsnä olevista jäsenistä ole siitä yksimielisiä.

Jäsen, joka ilman hyväksyttää syntää jättää jäsenmaksunsa kolmena kuukautena suorittamatta, pideää osastosta eronneena. Mutta fuitenkin woi päästä takaisin jäseneksi, täytettyään 5 §:ssä säädetyn ehdot.

### Jäsenmaksut, lahjat y. m.

### 5 §.

Jäsen suorittaa jäseneksi tullessaan osastoon: Pohjarahaa 1 m. ja jäsenmaksua 50 p. kuukaudelta, joista osa lankeaa Ulkotyöväen-yhdistykelle.

### 6 §.

Osasto woi ottaa vastaan lahjoja ja testamenttiä.

### Toimikunta.

### 7 §.

Osaston hallituksena on toimikunta, johon kuuluu 7 jäsentä, joista Ulkotyöväen johtokunta valitsee yhden.

Toimikunta, jonka esimies tai hänen estettynä ollessaan varaesimies tutsuu kokoon, ei ole päätösvallainen, ellei 3 jäsentä, esimies tai w.-esimies ole saapuvilla, jos äänestäessä äännet lankeewat tasauksen, ratkaisee se mielipide, jota esimies tai w.-esimies kannattaa.

### 8 §.

Toimikunnan tulee: 1). Hoitaa osaston asioita ja taloutta, sekä muosittain antaa kertomus sen toiminasta ennen tammikuun 15 päivää.

2). Valita firjuri ja rahastonhoitaja.

### 9 §.

Kirjurin tulee osaston ja toimikunnan kokouksissa laatia pöytäkirjat ja firjoittaa ne fantakirjaan, sekä toimittaa osaston firjeenwaihtoa.

### 10 §.

Rahastonhoitajan tulee pitää tarffa firjanpito osaston tuloista ja menoista, koota jäsenmaksut y. m., sekä tehdä tili toimikunnalle milloin hyvänsä sitä vaaditaan.

### Järjestys= y. m. toimikunnat.

### 11 §.

Tarpeen waatiessa woi osasto asettaa järjestys-, valio-, y. m. toimikuntia, joiden luku kulloinkin erik-

seen määräätään. — Järjestysvaliokunnan tulee valwoa järjestystä ja siivoa käytöstä osaston kokouksissa ja juhlatilaisuuksissa, tai missä yleinen järjestyksen pito on tarpeen osaston toiminnassa.

#### 12 §.

Osaston tarkoituksen edistämiseksi voidaan erityisesti valiokuntia ja toimikuntia osaston keskuudessa muodostaa, joihin tarviteessa voidaan kutsua jäseniä osaston ulkopuolelta.

Jos tarpeelliseksi nähdään valio- ja toimikuntille kuin myös osaston virkailijoille laatia erityisiä ohjeitä, jotka Ulkotyöväen-Yhdistys mahwistaa.

#### Osaston kokoukset.

##### 13 §.

Osasto pitää vuosikokousensa tammikuun alussa ja vuosikokousensa loppuna seuraavassa sejakokoutuu ylimääräisiin kokouksiin niin usein kuin tarve vaatii.

Ilmoitukseen edellämainituista kokouksesta antaa esimies kaupungin niissä suomen- tai ruotsin-kielisissä lehdissä, jotka osasto hyväksyy; vuosikokouksesta 14 p:väällä ennen ja muista 3 p:väällä ennen kokousta.

##### 14 §.

Vuosikokous tehtävät ovat: 1) Luetaan vuosikertomus osaston vaikutuksesta. 2) Luetaan edellisen vuoden tilintarkastajain kertomus sekä päätetään tilinrapaudesta toimikunnalle. 3) Valitaan esimies, varavesimies, 3 toimikunnanjäsentä, jotka ovat vuorossa erota sekä 5 varajäsentä. 4) Valitaan 2 tilintarkastajaa ja 2 varatilintarkastajaa tarkastamaan kuluwan vuoden tilejä.

#### 15 §.

Waaleissa ja äänestyslistissä tulee jokaisen itse olla saapuvilla ja olla jäsenlipulla varustettuna.

#### 16 §.

Kuukausikokouksissa päätetetyt asiat ovat päättöksen voipia fun pöytäkirja seuraavassa kokoussessa on luettu ja hyväksytty. Jos osasto, ennenkuin se ryhtyy jostaakin asiasta päästää tekemään, määräää, että siitä tehty päätös on ainoastaan väliaikaisena pidettävä, voitakoon sellaista päästää edelleen käsiteltäväksi muuttaa. Muussa tapauksessa älköön päästää muutettako, vaan sellaisia lisäyksiä, jotka eivät päättösessä muutosta vaikuta, saatakoon kuitenkin tehdä. Jos asia on niin tärkeää laattua että päätös on toimeenpanntava ennen tulevaa kokousta, niin merkitään se erityisesti pöytäkirjaan, joka luetaan ja hyväksytään samassa kokouksessa.

#### 17 §.

Vuosikokous edellisessä vuosikokouksessa ehdottetaan ehdokkaat toimikuntaan 4 esimiehen ja w.-esimiehen ehdokasta sekä 4 tilintarkastajan ja w.-tilintarkastajan ehdokasta.

#### Sovinto-oikeudet.

##### 18 §.

Toimikunnan ja osaston sekä Ulkotyöväen-Yhdistyksen väliset riidat ratkaisee sovinto-oikeus, johon kumpikin puoli valitsee 2 jäsentä ja valitut yhteisesti viidennen. Osasto voi myöskin pyydettääisä antaa lausuntoja ammattitoverien kesken syntyneistä riidoista.

## Sääntöjen muuttaminen ja osaston lakkauttaminen.

### 19 §.

Muutos- tai lisäehdotuksia näihin sääntöihin tehtäföön firjallisesti 1 kuukautta ennen vuosikokousta toimifunnalle, jonka tulee nämät ehdotukset lausuntonsa kanssa esittää vuosikokouselle ja ovat ne sitten Ulkotyöväen-Yhdistyksen wahvistettavat.

### 20 §.

Jos kysymys osaston lakkauttamisesta nostetaan, niin on senjälkeen suin toimikunta on asiaa käsitellyt, ilmoitus tehtävä osastolle 3 kuukautta ennen vuosikokousta. Päätöksestä pitää wähintään  $\frac{3}{4}$  läsnäolevista jäsenistä olla yksimieliset.

### 21 §.

Jos osasto lakkaa olemasta, langetkoon sen varat:  $\frac{2}{3}$  Ulkotyöväen sairaus- ja hautaus-apukassalle ja  $\frac{1}{3}$  Ulkotyöväen-Yhdistykselle. Vaan jos osasto uudestaan virkoo, saakoon se maransa takaisin.

Ulkotyöväen-Yhdistys on ylläolevat säännöt tutkiasensa ottanut kuukausikokoussaan 3 päivänä Helmikuuta 1899. Ja koska ne ei vält sisällä mitään, jonka voitaisiin katsoa olewan ristiriidassa yhdistyksen omien sääntöjen kanssa, niin katsoo yhdistys fohtuullisesti sääntöjensä 1 §:än 8:nen kohdan suoman wallan nojalla wahvistaa ylläolevat säännöt säännöissi Tampereen Ulkotyöväen-Yhdistyksen Muurarien ammattiosastolle. Joita kaikki asianomaiset noudattakoott siissi suin on niihin näiden sääntöjen 19 §:ssä säädettyllä tavalla muutos haettu ja wahvistettu.

Tampereella 3 päivänä Helmikuuta 1899.

Ant. A. Lagerström,  
esimies.

Arvi Ahonen,  
firjuri.

# Säännöt

Helsingin Rakennustyömiesten apu- ja  
eläkerahastolle.

---

# Stadgar

för Byggnadsarbetarenes i Helsingfors  
understöds- och pensionskassa.

---

Uudenmaan läänin kuvernöörin päätös erään tänne annetun kirjoitukseen johdosta, jossa anotaan minuosta läänin kuvernöörinviraston Elokuvun 12 päivänä 1889. Helsingin kirvesmies-ten apu- ja eläkerahastolle wahvistamissa säännöissä, ja kuuluvat sanotut minutetut säännöt näin:

## Säännöt

### Helsingin Rakennustyömiesten apu- ja eläkerahastolle.

#### Rahaston tarkoitus.

##### 1 §.

Rahaston tarkoitus on valmistaa sen osakkaille ja nii- den perheille tilaisuutta avun saantiin sairauden ja kuoleman tapauksissa. Sillä tavoin kuin edempänä tarkemmin säädetään, voidaan myös eläkkeitä antaa, jos yhdistyksen varallisuuden tila on niin turvattuna, ettei sen koottu pääoma siitä vähene.

#### Osakkaat.

##### 2 §.

Rahaston osakkaaksi pääsee jokainen Helsingin kaupungissa hengille pantu rakennustyötä tekewä ihmies, joka siitä tekee johtokunnalle ilmoitukseen, ellei hän ole 40 vuotta vanhempi eikä sairasta parantumatonta tautia, josta seikasta voidaan ennen osakkaaksi pääsemistä vaatia papin- ja lääkärin todistusta. Kuitenkin on johtokunnalla valta ottaa terveeksi tunnettu henkilö osakkaaksi ilman lääkärintodistusta ja sama

Gouvernörens i Nylands län utslag i anledning af en hitingifwen skrift, hvori anhålls om ändring uti Guvernörsembetet i länet den 12 Augusti 1889 för Helsingfors timmermåns understöds- och pensionskassa stadsfästade stadgar; och är dessa förändrade stadgar af följande lydelse:

## Stadgar

### för Byggnadsarbetarenes i Helsingfors understöds- och pensionskassa.

#### Kassans ändamål.

##### 1 §.

Kassans ändamål är att bereda delegarene i densamma och deras familjer tillfälle till erhållande af hjelp i händelse af sjukdom och dödsfall. På sätt som längre fram närmare stadgas, kunna åfven utgiwas pensioner, så framt föreningsens förmögenhetstillstånd är så tryggadt, att dess hopslade kapital derigenom icke minskas.

#### Delegarene.

##### 2 §.

Delegare i kassan kan bliwa enhvar i Helsingfors stadtantskrifwen byggnadsarbetare, som därom gör anmälän hos bestyrelsen, såframt han icke är äldre än 40 år ej häller under af obotlig sjukdom, om hvilken omständighet kan, innan någon antages till delegare, infördras prest- och läfare-intyg. Likväl kan bestyrelsen antaga den person, som weterligen är

olkoon noudatettava, jos haki ja on ollut vangiaistuksen alainen törkeästä rikosesta.

### 3 §.

Osakas, joka joutuu sotapalvelukseen on rahastosta eroitettu siinä tapauksessa, jos se joukko-osa, missä hän palvelee, julistetaan sotakannalle; kuitenkin on hän sodan loputtua oikeutettu pääsemään takaisin osakkaaksi, jos ei hän ole sodassa tullut työhön kykenemättömäksi ja sairaaksi.

### Rahaston tulot.

#### 4 §.

Jokainen rahaston osakkaaksi hyväksytty suorittaa seuvaavista kolmesta maksu-ehdosta yhden, nimittäin:

1:nen ehto velvoittaa maksamaan 6 markkaa pääsymaksua sekä kuukausimaksua 1 markan;

2:nen ehto 9 markkaa pääsymaksua sekä kuukausimaksua 1 markka 50 pennia.

3:s ehto 12 markkaa pääsymaksua sekä kuukausimaksua 2 markkaa kuukaudessa. Se, joka maksaa kuukausimaksunsa edeltäkäsin koko vuodelta ferrassaan, suorittaa ensimmäisessä ehdossa mainitun maksun 11 markalla 50 pennillä, 2:ssa ehdossa mainitun maksun 17 markalla 25 pennillä, 3:ssa ehdossa sanotun maksun 23 markalla.

#### 5 §.

Osakas, joka on tullut 50 vuoden ikään ja wähintäin fin 25 vuotta suorittanut maksunsa rahastoon olkoon sen enemmistä maksumista vapautettu.

#### 6 §.

Osakas, joka kolme kuukautta on laiminlyönyt maksunsa suorittamisen, on rahastosta eroitettu, jos ei johtofunkta näe hyväksi antaa pidennystä.

frist, till delegare utan läkare-intyg, och samma gäller äfven, om sökanden har blifvit affrappad för grövre brott.

#### 3 §.

Delegare, som inträder i krigstjänst, är utesluten från delaktighet i fässan i den händelse, att den truppafdelning i hvilken han tjänar, förklaras på krigsfot; likväl är han berättigad att efter krigets slut åter blifwa delegare, såframt han icke blifvit i krig oförmögen till arbete och sjuk.

### Kässans inkomster.

#### 4 §.

Enhvar till delegare i fässan godfänd person erlägger af följande tre betalningswilfor ett, nemligent sålunda att det första wilforet ålägger att betala 6 mark i inträdesafgift samt i månadsafgift en mark;

det andra wilforet 9 mark i inträdesafgift samt en mark 50 penni i månadsafgift;

det tredje wilforet 12 mark i inträdesafgift samt i månadsafgift 2 mark i månaden. Den som erlägger sin månads afgift på förhand för hela året, erlägger i det första wilforet nyssnämnda afgift med 11 mf. 50 p., i det andra 17 mf. 25 p., i det tredje 23 mf.

#### 5 §.

Delegare, som uppnått en ålder af 50 år och som minst under 25 år erlagt sin afgift till fässan, ware befriad från erläggande af vidare afgifter.

#### 6 §.

Delegare, som under tre månader uraktsläter att erlägga afgift, är från delaktighet i fässan utesluten såframt ej bestyrrelsen finner för godt bewilja förlängning.

## 7 §.

Osakas, joka luopuu tai eroitetaan rahastosta, älköön olko oikeutettu takaissaamaan mitään siitä, jonka hän on rahastoon maksoinut.

## 8 §.

Rahasto voi vastaanottaa lahjoja ja testamenttejä.

**Rahaston hallinto.**

## 9 §.

Rahaston hallituksena on johtokunta, johon kuuluu puheenjohtaja, varapuheenjohtaja, rahastonhoitaja ja 10 jäsentä sekä 5 varajäsentä.

## 10 §.

Puheenjohtaja, varapuheenjohtaja ja rahastonhoitaja valitaan vuosikokouksessa suljetuilla lipuilla ja sen jälkeen johtokunnan muut jäsenet sekä varajäsenet niinikään suljetuilla lipuilla. Vuosittain eroaa 5 johtokunnan jäsentä vuoroonsa. Ne, joiden heistä ensiksi tulee erota, määritetään arwanheitolla. Eroavat johtokunnan jäsenet voidaan valita uudelleen.

## 11 §.

Johtokunta, jonka puheenjohtaja tahi hänen estettynä ollessaan varapuheenjohtaja kutsuu kokoon, ei ole päättövaltainen, jollei 4 jäsentä, paitši puheenjohtajaa tahi varapuheenjohtajaa, ota äänestykseen osaa. Jos äänestäessä äänit fannat tasan, ratkaisee puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan ääni. Saikista esillä olevista asioista ja päättöistä on kelvollinen pöytäkirja laadittava sekä tarkastuksen tapahduttua johtokunnan jäsenten allekirjoitettava.

## 7 §.

Delegare, som utträder ur eller uteslutes från kassan, ware ej berättigad att återfå något af det, som han betalat till kassan.

## 8 §.

Kassan kan mottaga gåvor och testamenten.

**Kassans förvaltning.**

## 9 §.

Kassan förvaltas af en bestyrelse, bestående af en ordförande, viceordförande, kassör och 10 ledamöter samt 5 suppleanter.

## 10 §.

Ordförande, vice ordförande och kassör väljas på årsmötet med slutna sedlar och därefter bestyrelsens öfriga ledamöter och suppleanter äfvenledes med slutna sedlar. Årligen afgå 5 af bestyrelsens medlemmar i tur. De af dem, som först böra afgå, bestämmas genom lottning. Afgående bestyrelsemedlemmarne funna anho väljas.

## 11 §.

Bestyrelsen, hvilken sammankallas af ordföranden eller vid förfall för honom, af viceordföranden, är icke beslutsförmad mindre än att 4 medlemmar, förutom ordföranden eller vice ordföranden, delta i omröstningen. Om vid omröstning rösterna utfalla lika, är ordförandens eller viceordförandens röst avgörande. Om alla förekommande ärenden och beslut bör föras noggrant protokoll, hvilket efter verkställd justering bör underskriftas af bestyrelsens medlemmar.

## 12 §.

Johtokunnan tulee:

1:f) hoitaa rahaston asioita ja taloutta, ratkaista eläkeen hakemukseja, päättää rahaston varain uloslainaamisesta sekä suojsittain antaa fertomus rahaston toiminnasta. Liikkuvista asioista, joihin kuetaan sairas- ja hautausapujen mäksaminen saa kuitenkin puheenjohtaja rahastonhoitajan kanssa, hallintokuntana, pitää huolen;

2:f) ottaa pöytäkirjuri;

3:f) jos osakas työpaikalla saa tapaturmaisen kuoleman tahi loukkaantuu sairaaksi, koittaa saada tutkinto asianomaisten toimesta pidetyksi, selvitykseksi siiä, onko onnettomuus tapahdutuut omasta tahi toisen huolimattomuudesta ja siiänä tapauksessa toimia siihen suuntaan, että syhlliset laillisessa järjestysessä tulisiwat velvoitetuiksi korvaamaan wahingon, jottei rahasto sen kautta tulisi kärjimään.

## 13 §.

Pöytäkirjuri on velvollinen rahaston ja johtokunnan kokouksissa laatimaan pöytäkirjat ja kirjoittamaan ne fantokirjaan sekä toimittamaan rahaston kirjewaihto.

## 14 §.

Rahastonhoitajan ja rahankantomiesten pitää toimeensa astuessja antaa johtokunnalle hyväksytty takaus. Rahastonhoitajan tulee toimittaa tarffa firjanpito rahaston tuloiista ja menoista sekä tehdä tili johtokunnalle, milloin tahansa sitä vaaditaan. Ennen maaliskuun loppua tunakin vuonna tulee hänen tehdä säännöllinen edellisen vuoden tilinpäätös, jossa niin tulot kuin menotkin ovat asianomaisilla todisteilla wahlitetut.

## 12 §.

På bestyrelsen ankommer:

1:o) att föta kassans angelägenheter och ekonomi, att afgöra öfver införande ansökningar om pension, besluta angående utlåning af kassans medel samt att årligen afgifwa berättelse om kassans förvaltning. Löpande angelägenheter, hwartill höra utbetalande af sjuk- och begravningshjelp får dock ordföranden i samråd med kassören, såsom förvaltningsråd, handlägga;

2:o) att antaga protokollet;

3:o) om en delegare på arbetsplatsen dör en väldsam död eller skadar sig så illa, att han blir sjuk, söka genom wederbörande få undersöking till ständ, för att winna klarhet derom, huruvida olyckshändelsen förorsakats genom hans egen eller någon annans vårdslöshet, i hvilket fall bestyrelsen bör werka derhän, att de skyldige i laga ordning förpliktas att ersätta skadan, så att kassan ej derigenom kommer att lida.

## 13 §.

Protokolletten är skyldig att vid sammanträden af kassans delegare och bestyrelsen föra protokoll och infriwa de samma uti stamboken äfvensom att ombesörja kassans correspondens.

## 14 §.

Kassören och uppbördsmännen böra, då de tillträda sina befattningar, presterera för bestyrelsen godkänd borgen; kassören bör noggramma böfer öfver kassans införster och utgifter samt afgifna redowisning åt bestyrelsen, närmest sådan infördras. Före utgången af mars månad hvarje år bör han göra ordentligt bokslut för näst föregående år, i hvilket ingående såwäl införster som utgifter böra vara styrkta medels wederbörliga intyg.

## 15 §.

Rahankantomiesten velvollisuus on vastaanottaa rahastoon pääsy- ja osakasmaksut. Rahankantomiesten tulee rahastonhoitajalle suorittaa fantamanja rahat ja tehdä tili neliännes- vuosittain neliännestä ensisijä seuraawan kuukauden 1 ja 15 päivän välillä. Jos fantomies laininlyö velvollisuutensa, niin että hänen fantamanja osakasten maksut jääwät suorittamatta kutsukoona toimikunta hänen sijaansa toisen henkilön viranteekoon ja ryhtykköön huolimatonta vastaan laillisesti toimiin. Jos Hänen ei täytä paljoltivelvollisuuttansa rahastoa kohtaan, voi hän yleisessä kokouksessa tulla rahastosta eroitetuksi.

**Yleiset kokoukset.**

## 16 §.

Osaatkoontuvat vuosikokoukseen huhtikuun alkupuolellakin vuonna ja wäliskokoussiin, kun toimikunta joutuu tärkeän asian tähden katsoo sen tarpeelliseksi taikka wähintään 20 yhdistykseen jäsentä sitä toimikunnalta kirjallisesti vaativat.

Kutsumus kokoussiin ynnä ilmoitus siinä esille otettavista asioista on puheenjohtajan julkaisatava kaupungin enimmäisessä suomen- ja ruotsinsuomalaisissa sanomalehdissä vuosikokoukseen 14 päivää wäliskokoukseen wähintäänkin viikkoa ennen.

## 17 §.

**Vuosikokouksessa:**

1:ksi) valitaan puheenjohtaja, varapuheenjohtaja, 5 johtovirkan jäsentä, 5 varajäsentä ja rahastonhoitaja, sekä

2:ksi) valitaan kaksi tilintarkastajaa ja kaksi varamiestä tarkastamaan kuluwan vuoden menoja;

## 15 §.

Uppbördsmedlemmarnas skyldighet är att för kassans räkning uppbära inträdes- och medlemsavgifterna. Uppbördsmedlemmen bör leverera åt kassören de af honom uppburna medlen och avgifwa redowisning quartalsvis emellan den 1:sta och 15:de dagen i den månad, som följer näst efter kvartalsmånaden. Uraktlater uppborzman att uppfylla sina skyldigheter, så att de af honom uppburna delegatenes avgifter icke inlevereras, må bestyrelsen i hans ställe falla annan person att uppborden verkställa och skriva till vidtagande af lagliga åtgärder mot den försuntlige. Om han icke uppfyller sin betalningsskyldighet gentemot kassan, kan han vid allmänt möte uteslutas från kassan.

**Allmänna sammanträden.**

## 16 §.

Delegarene sammanträda till årsmöte i början af April månad hvarje år och till extra möten, då bestyrelsen för någårt viktigt ärendes skull anser sådant nödigt eller då minst 20 föreningens medlemmar skriftligen hos bestyrelsen derom anhålla.

Kallelse till sammanträdena såsom och tillfämmagisvande om der förekommande ärenden bör ordföranden införa i stadens mest lästa finsta och svenska tidningar, beträffande årsmötet 14 dagar och ifråga om extra möte minst en vecka före det mötet eger rum.

## 17 §.

**Årsmötet:**

1:o) wäljes ordförande, vice ordförande, 5 bestyrelsesledamöter, 5 suppleanter samt kassör;

2:o) wäljas 2 revisorer och 2 revisorsuppleanter för granskningen af det förslutna årets räkenskaper;

3:f) valitaan rahanfantomiehet ja heidän waramiehensä;  
 4:f) luetaan edellisen vuoden tilintarkastajain kertomus sekä päättää johtokunnalle suotavasta tilinmapaudesta;  
 5:f) fäställään niitä asioita, jotka johtokunta esittää kontrollen ratkaisuksi tai joita yksityinen osakas on ilmoittanut puheenjohtajalle esityslistaan otettavaksi.

Wälifokouksissa älköön päättää tehtäkö muista, kuin kutsunutessaan nimenomaan mainituissa asioissa.

### 18 §.

Ojakas, joka on täyttänyt 21 vuotta ja on rahastoon suorittanut säädettyt maksut, on ääniwaltainen. Vaaleissa ja äänestyksissä tulee jokaisen itse olla saapuvilla, ja niihin ottavat myöskin johtokunnan jäsenet osaa, paitsi tilintarkastajain vaalii.

### Sairaan apu.

#### 19 §.

Ojaffaalle, joka sairastuu ja jonka todelliseksi huomattu jairaus festää wähintään yhden viikon, maksetaan rahastosta 4 §:ssä sanottujen maksusääntöjen mukaan: 1:sen ehdon suorittaneille 1 markka 50 pennia, 2:sen ehdon suorittaneille 2 markkaa 25 pennia sekä 3:n ehdon suorittaneille 3 markkaa kultakin sairauspäivältä; ei kuitenkaan pidempää aikaa yhdessä jatkossa kuin kuukautta.

#### 20 §.

Jos osakas sairastaa kauemmin kuin kolme kuukautta, on johtokunnan kutsuttava välifokus neuvoittelemaan, mihin toimiin on ryhdyttää sairaan auttamiseksi ja päättämään, jollatko rahaston varat jatkaa avun antoa jollakin määrällä kuukausittain.

3:o) väljas uppbördsmän och deras supplanter;  
 4:o) uppläses revisorernes berättelse för föregående år samt beslutes, om decharg bör bewiljas bestyrelsen;  
 5:o) handläggas de ärender, hvilka bestyrelsen föreslagt mötet till afgörande eller hvilka en enskild delegare hos ordföranden anmält att upptagas på föredragningslistan.

Wid extra sammanträde må ej beslut fattas i andra ärender än i de som i falleten uttryckligen nämnts.

### 18 §.

Delegare, som fyllt 21 år och erlagt till kassan stadgeade afgifter, är röstberättigad. Wid val och voweringar bör enhvar personligen vara tillstädés; och taga äfven bestyrelsens medlemmar del i desamna, med undantag af valet af revisorer.

### Sjukhjelp.

#### 19 §.

Åt delegare, som insjuknar och hvars wederbörligen konstaterade sjukdom räcker minst en vecka, utbetalas från kassan enligt i § 4 uppräknade betalningsgrunder på följande sätt: åt de, som betalt i första visforet 1 mark 50 penni i andra 2 mk. 25 p. samt, i tredje 3 mk. för hvarje sjukdomsdag likväl icke för längre tid i en fortsättning än för tre månader.

#### 20 §.

Om delegare är sjuk under längre tid än tre månader, bör bestyrelsen sammankalla extra möte, hvilket eger föreslade åtgärder, som böra vidtagas i och för den sjukes hjelpande, samt besluta om kassans tillgångar medgisva en i någon mån fortjatt hjelp månatligen.

## 21 §.

Jos sairauden syynä on oma huolimattomuus tai irstaisius, ei sairas ole oikeutettu avun saantiin.

## 22 §.

Sinä aikana, jolloin osakas nauttii sairaanapua tähän muuta avun-antia rahastosta, jos aika nousee wähintään yhteen kuukausiin, on hän vapautettu maksujen suorittamisesta rahastoon.

## 23 §.

Sairaan avun antaa hallintokunta rahankantomiehelle ja tulee fantomiehen edeswastiuvelwollisundiella waatia todistusta, onko tauti sitä laatuia, ettei sairas kykene työtänsä toimittamaan, josta sitten on lääkärintodistus hallintokunnalle annettava.

## 24 §.

Ojakkaille, joka on muuttanut pois Helsingistä, lähetetään hallintokunta 19 §:ssä määritetyn sairasavun, niin pian kuin on tullut thönantajan ja lääkärin tai kunnanvesimiehen todistus sairauden todellisesta laadusta ja ajasta.

Sairaanapu lähetetään joko koko sairausajalta yhdellä kertaa tai ka milloin sairaus kauemmin festää, neljältä viikolta eräällään. Jos sairaanapu otetaan ulos Helsingissä valtiutun asiamiehen kautta, niin se saadaan ulos milloin tahansa.

## 25 §.

Sairaanapu on ulosotettava ojakkaille Helsingissä yhden kuukauden ja ojakkaille maaseudulla kolmen kuukauden kuluessa siiä kuin sairas on parantunut, muussa tapauksessa se jäapi rahaston hyväksi.

## 21 §.

År orsaken till sjukdomen egen vårdslöshet eller lättfinne, är den sjuka icke berättigad till erhållande af hjälp.

## 22 §.

Under den tid, som delegare åtnjuter sjukhjälp eller annat understöd från kasjan, närmast nemligen tiden uppgår till minst en månad, är han befriad från erläggande af avgifter till kasjan.

## 23 §.

Sjukhjälp utgör förvaltningsrådet åt uppbördsmannen; och bör uppbördsmannen vid äfventyr af ansvar införra bewis deröfwer, huruvida sjukdomen är af det slag, att den sjuka icke förmår förrätta sitt arbete, hvarom sedan läkare-intyg bör till förvaltningsrådet inlemmas.

## 24 §.

Åt delegare, som bortflyttat från Helsingfors, må förvaltningsrådet sända den i 19 § bestämda sjukhjälp så snart från arbetsgifwaren och läkaren eller kommunalnämndsordföranden ankommit bewis om sjukdomens verklighet och art samt tiden för densamma. Sjukhjälp sändes antingen för hela sjukdomstiden på engång eller i händelse sjukdomen fortfar längre tid, för fyra veckor i gången. Om sjukhjälp lyftas i Helsingfors genom befullmäktigadt ombud, så får den lyftas när som helst.

## 25 §.

Sjukhjälp bör lyftas af delegare i Helsingfors inom en månad och af delegare i landsorten inom tre månader från den tid den sjuka blifvit frisk, i annat fall tillfaller densamma kasjan.

## 26 §.

Jos semmonen ojaka sairastuu, joka on ilman työpaikkaa ja joista yhden tai useamman kuukauden maksut ovat suorittamatta, saakoon hänkin jos hän ilmoittautuu johtofunnalle, asianomaisen todistukseen nojalla nauttia sairaanapua, punitutut maksumaksut pois luettuina.

**Hautausapu.**

## 27 §.

Kun ojaka on kuollut, maksetaan rahastosta hautausfustamisten suorittamiseksi 4:ssä §:ssä säädettyjen maksuehtojen jälkeen niin, että se, joka suorittaa 1:ssä ehdossa määrätyn maksum, saapi 60 markkaa, 2:ssä ehdossa 90 markkaa, 3:ssä 120 markkaa, jotka rahat kuolinpesän puolesta nostaa ja kuittaa rahankantomies, ollen mainittu fantomies velkapää valwomaan ja missä asianhaarat niin vaativat, auttamaan wainajan funnialisen hautaamisen toimittamista.

## 28 §.

Maaeudulla kuolleen ojakkau hautoasavun lähettää hallintofunktu, niin pian kuin on saanut asianomaisen papinfirjan, joka todistaa kuoleman todella tapahtuneeksi.

## 29 §.

Jos kuolee ojaka, joka on velkaa maksuja rahastoon, maksaan hallintofunktu hautoasavun sanotut maksum poislueettuina.

**Eläke.**

## 30 §.

Ojaka, joka on maksunsa suorittanut rahastoon ja jos hän syöttävä tulee työhön kykenemättömäksi ja sairaaksi, saapi

## § 26.

Injukuar sådan delegare, som är utan arbetsplats och hvilken icke erlagt afgifterna för en eller flera månader, må också han, om han anmälar sig hos direktionen, och företer wederbörligt intyg, njuta sjukhjelp, sifväl med afdrag af de resterande månadsgifternia.

**Begräfningshjelp.**

## 27 §.

Då delegare aflidit, utbetalas från kasjan för begräfningskostnadernas bestridande enligt i § 4 stadgade betalningsgrunder så, att den, som erlägger den i första vilket beständiga giften utbefinner 60 mark, i andra 90 mark, i tredje 120 mark, hvilka medel på sterbhusets vägnar lyftas och qwitteras af uppbördsmannen; och är sagde uppbördsmannen skyldig att waka deröfwer samt, der omständigheterna sådant fördra, vara behjelplig till att den aflidne får en hederslig begravning.

## 28 §.

En i landsorten aflidne delegares begravningshjelp sänder förvaltningsrådet, ja snart det omhänderfatt wederbörligt prestbetyg, som konstaterar, att döden verkligent inträffat.

## 29 §.

Aflider delegare, som resterar för afgifter till kasjan, må förvaltningsrådet utbetalal begravningshjelp med afdrag af de resterade afgifterna.

**Pension.**

## 30 §.

Delegare, som inbetalat sin afgift till kasjan och om han utan eget förvarande blir oduglig till arbete och hjuf, erhål-

eläkkeefsi 4 §:ssä säädettyjen mäksu-ehtojen mukaan 1:ssä ehdossa, jos hän on suorittanut 25 vuotta saapi eläkettä 150 markkaa vuodessa, jos hän on suorittanut 20 vuotta 100 markkaa, jos 15 vuotta niin 50 markkaa;

2:ssä ehdossa, jos on mäksunsa suorittanut 25 vuotta, niin saapi 225 markkaa tahi jos 20 vuotta niin 150 markkaa, jos 15 vuotta niin 75 markkaa,

3:ssä ehdossa, jos on mäksunsa suorittanut 25 vuotta, niin saapi 300 markkaa, jos 20 vuotta niin 200 markkaa tahi jos 15 vuotta niin 100 markkaa vuodessa, jos rahaston pohjarahasto on niin suuri, että sen korke tähän riittää.

Eläkeitä haetaan kirjallisesti rahaston johtokunnalta myötäiliittämällä papintodistukseen, joka näyttää hakijan ijan ja on johtokunnalla valta päättää ja eläkefirja ulosantaa, johon on pantava aika, mistä alkain eläke tulee mäsettawaksi.

### 31 §.

Jos niin monta eläkkeen hakijaa itsensä ilmoittaa, että rahaston varat ei vät rahaston koottua pää-omaa wähentämällä riitää täytytämään kaikkein eläkkeeseen oikeutettujen waatimustia, kutsukojohtokunta rahaston osakkaatyleiseen kokoukseen päättämään niin hyvin ennen annettujen kuin myös vasta annettavien eläkeitten wähentämisen jennioiseen määrään kuin rahaston varat kannattavat.

### 32 §.

Jos eläkettä nauttiwa osakas kuolee, siirtyy hänen eläkeensä wähentymättä hänen leskellensä ja turwattomille lapsille lapsillensa niiden yleisten perustusten mukaan, jotka seuraavassa §:ssä mainitaan.

### 33 §.

Jos osakkaalta hänen kuollessansa jälle jäapi leski tahi turwattomia lapsia, mäksetaan eläke niille vuotuihesti sen ajan mukaan, minf hänen on ollut rahaston osakkaana, nimittäin,

ler i pension enligt i § 4 stadgade betalningsvilkor: i 1:sta vilket, om han erlagt i 25 års tid, en pension på 150 mk om året, i 20 år 100 mk om året, i 15 år 50 mk om året;

i 2:dra i 25 år 225 mk om året, i 20 år 150 mk om året, i 15 år 75 mk om året;

i 3:dje i 25 år 300 mk om året, i 20 år 200 mk eller i 15 år 100 mk om året, så framt kasjans grundfond är så stor, att räntan på densamma förslar härtill.

Pension sökes skriftligen hos kasjans bestyrelse, med bifogande af prestbewis, som utredes fökandens ålder; och eger bestyrelsen makt att besluta i saken och att utfärda pensionsbref, hwari bör införas tiden, från hvilken pensionen bör utbetalas.

### 31 §.

Anmäla sig så många fökande af pension, att kasjans tillgångar icke utan förmindring af kasjans kapitaltillgång medgisva bewiljande af allas till pension berättigades fordringar, må bestyrelsen till allmänt sammanträde falla kasjans delegare för att besluta så väl om minskandet af förut utbetalade som framdeles tillkommande pensioner till sådant belopp som kasjans tillgångar medgisva.

### 32 §.

Dör pension åtnjutande delegare, öfvergår hans pension oafkortad till hans enka och wärnlösa barn enligt de allmänna grunder, som i följande § nämnas.

### 33 §.

Om delegare vid sin död efterlemnar enka eller wärnlösa barn, utbetalas åt dessa en årlig pension i förhållande till den tid han varit delegare i kasjan nemlig: om han

jos häni on ollut 4 §:n 1:ssä ehdossa osakkaana 25 vuotta maksetaan 150 markkaa jos 20 vuotta, niin 100 markkaa tahi jos 15 vuotta niin 50 markkaa;

2:ssä ehdossa:

osakkaana 25 vuotta maksetaan 225 markkaa							
" 20 "	150	"					
" 15 "	75	"					

3:ssä ehdossa:

osakkaana 25 vuotta maksetaan 300 markkaa							
" 20 "	200	"					
" 15 "	100	"					

niin kauvan kuin leski elää eikä mene misiin naimisiin.

Jos leski kuolee ja eloön jää kaksi tahi useampia lapsia, jotka ovat 14 vuotta nuoremmat tulee eläke niille wähentymättömänä, vaan jos ainoastaan yksi lapsi alle 14 vuoden on elossa ja eläke 4 §:n 1:ssä ehdossa tekee 100 markkaa tahi enemmän maksetaan eläkettä ainoastaan 50 markkaa;

2:ssä ehdossa:

eläke 150 markkaa tahi enemmän maksetaan 75 markkaa

3:ssä ehdossa:

eläke 200 markkaa tahi enemmän maksetaan 100 markkaa.

Eläkkeet maksetaan siihen kuin lapsi on täyttänyt 14 vuotta. Siinä tapauksessa, josta 31 §:ssä puhutaan, jättäköön johtofunta osakkaiden ratkaistavaksi, ovatko nämätkin eläkkeet maksettavat wähennethin määrin. Kuitenkin on alaikäisten eläkeille katjottava olevalkisi etuoikeus kaiffein muiden edellä.

34 §.

Eläkkeet maksetaan funkin kuukauden loputtua, olivon kuitenkin eläkkeen saajalla vasta kääntää eläkkeensä vuosineljänneksittäin, puolin vuosin tahi koko vuodelta ferrassaan.

Jos ei eläkettä vuoden päästä ole kannettu, asuipa asianomainen Helsingissä tahi maaseudulla, on eläkkeen-saaja menettänyt oikeutensa sen vuosieläkkeen jaantiin, jota ei seuraavan vuoden fuluessa ole nostettu.

varit enligt § 4 delegare i 1:sta vilket i 25 års tid utbetalas 150 mark i 20 år 100 mark i 15 år 50 mark; delegare i 2:dra vilket i 25 års tid utbetalas 225 mark;

"	"	"	i 20	"	"	150	"
"	"	"	i 15	"	"	75	"
"	i 3:je	"	i 25	"	"	300	"
"	"	"	i 20	"	"	200	"
"	"	"	i 15	"	"	100	"

sålänge enfan lefver och icke ingår i nytt giftermål.

Dör enfa och efterleminar 2 eller flere barn, hvilka ärö yngre än 14 år, tillfaller pensionen dem oafkortad, men om endast ett barn under 14 år är i lixvet och pensionen i 4 §:ens 1:sta vilkor utgör 100 mark eller mera, utbetalas i pension endast 50 mark;

i 2:dra vilket:

i pension 150 mark eller mera utbetalas 75 mark;

i 3:dje vilket:

i pension 200 mark eller mera utbetalas 100 mark.

Pensionerna utbetalas till deß barnet fyldt 14 år. I det fall, hvarom i § 31 omtalas, må bestyrelsen öfwerlemina att delegarene att afgöra, om äfven dessa pensioner böra minskas. Likwäl skola minderåriges pensioner anses hafta företrädesrätt framför alla andra sadana.

34 §.

Pensioner utbetalas efter förfloppet af hvarje månad; dock eger pensionär rätt att lyfta sin pension qvarthalvis, halstårslis eller för hela året i gången. Om icke pensionen är lyftad på ett år, har pensionstagaren, om han bor i Helsingfors eller i länsorten, förlorat sin rätt till erhållande af den års pension, som icke lyftats under följande år.

Helsingissä, maanfansliassa 31 Tammikuuta 1896.

Tämän ajian olen minä tutkittawakseen ottanut ja katson kohti uusiseksi asianomaisen noudata-tawaksi wahwistaa ylläseisowat muutetut säännöt Helsingin firvesniesteen apu- ja eläkerahastolle, joissa ei siis milläkään muutoksesta ole voimaa, ellei se jaa wahwistusta. Tätä kaikki asianomaiset noudattavat. Paikka ja aika edellä kirjoitetut.

**Hjalmar Palin.**

Mortimer Londén.

Helsingfors, å Landsfansliet, den 31 januari 1896.

Detta ärende har jag under pröfning tagit och finner sfäligt till efterrättelse för wederbörande stadfästa dessa ofwanstående förändrade stadgar för Helsingfors timmermåns understöds- och pensionsfassa, deri således ändringar icke är giltiga, om de icke blifwa stadfästa. Det alle som wederbör till efterrättelse länder. Ort och tid som ofwan.

**Hjalmar Palin.**

Mortimer Londén.

Helsingfors, J. Simelii arfvingars boftryckeri aktiebolag, 1896.